

The Chinese Churchman

期十二第 卷二十二第

October 15 1929

版出日五十月十年九二九一歷主

聖公會報

目要期本

| | | |
|----------------------|----------|------|
| ▲言論▼ | 廣肇教務報告 | 鍾仁立 |
| 讀美國基督教信徒與教會增多之報告有感而作 | 四川綿竹會聞 | 薛平西 |
| ▲研究▼ | 上海派立新會史紀 | 薛平西 |
| 主禱文的研究 | ▲詩詞▼ | 羅承道等 |
| ▲譯述▼ | 詩十六首詞三闕 | 羅承道等 |
| 印度傳教談 | ▲雜錄▼ | 邱勵 |
| ▲教訊▼ | 京考途中 | 邱勵 |
| 婦女傳道服務團大會記 | 我爲什麼要 | 薛平西 |
| 西安通訊 | 國聞 | 薛平西 |
| | 鄭會恩錫 | |
| | 靳海納 | |

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

孟，華盛頓，林肯等第一流人物，注意宗教，承認神權之說，而祇有一知半解之流，謂宗教為過時之陳蹟。否則何以美國富甲天下，科學昌明，而人民歡迎宗教，而信仰之者，反日見加增乎？蓋亦見科學不足維繫人心，轉而歸功於宗教耳。茲將美總統麥頓和關於菲律賓政治之祈禱詞列左，想亦閱者為承認神權之一助乎？

余徘徊於白宮之內，每至午夜不眠。今余簡直宣告，不以爲恥，余會曲膝祈求於全能上帝，求其明白指導，不止一夜。有一夜深之際，心中忽生一念，余不知其何自而來，惟此念既至，欲抑之不能，即(1)(2)(3)從略，(4)吾美要治菲國，教育其民，提高其文化，使愛吾基督教化，由上帝之恩，吾當盡吾所能，治之如吾同胞，蓋基督亦曾爲之死焉。余遂決志實行，感謝上帝示我此念，入床熟睡。

再觀墨西哥前年仇教，散記報章，釀成三年巨變，今則正式承認宗教，立約保護宗教權利矣。意大利首相模索兒，少時反對宗教，今閱歷既深，覺悟前非，竟與羅馬教皇修改條約，釋放數十年來軟禁之天主教皇，開歷史上破天荒之創舉，不第以天主教爲意大利國教，且使一般非教之徒，受莫大之打擊。由是觀之，科學不能打倒宗教，物質不能勝過精神，諸凡新奇學說，一時雖足迷惑少年，而千古不易之宗教，愈深

印於人心，耶穌曰「陰間諸權勢，不能勝過教會」，良有以也。

研究 主禱文的研究

(朱葆元)

第四篇 願父旨得行

經題 願你的旨意行在地上，如同行在天上。

第一段 父旨得行

(一) 父旨即上帝治理天地萬物，終古不變的定例。此法律得行於三千大千世界的內外，空間時間的先後，是毫無條件的。在此地是範圍之內，除人類外，無論有形無形的物質，有生命無生命，以及有情無情的存在，無一不遵循天父的旨意，其故因上帝創造他們時，定常他們無自有，無進步的。

(二) 夏商周時代，挪亞造方舟時代，麻雀建築，與林白航空家，飛過大西洋時代，麻雀所造的巢，毫無區別；因爲他們是無進步的動物。別種動物，都是一樣的，無非照上帝的定例，生存在世界上罷了。獨人類則不然；黃帝建國時人民，建築的房屋，比較孫總理奉安時代，所建築的房屋，有天淵之別。其故因上帝造人類，是進步的。進步的人類，利用無進步的動植礦物，及天然的定例，爲同類

同胞，造出各種便利，娛樂，幸福，這就是科學的生活。我人利用科學，爲人類造福，這就是父旨得行在地若天的道理。

(三) 上帝造人，是進步的動物，不得不把自由的天性，付給他們。

(四) 人類照上帝的旨意，利用他們的自由，人間天國，不日發現，人民福德無量。這是信徒天天求「父旨得行在地若天」的目的。

(五) 人類違背天父的旨意，利用天父所付給他們的自由性，進步性，利用他們的能力，殘害同胞，人間地獄，如在目前，信徒天天求「父旨得行在地若天」，因爲我們極勿願意看見，人間地獄的實現。

第二段 在地若天

(一) 在地者非在地下，亦非在地上，實在是在人間，就是家庭社會；有善有惡的，武力強權的，進步的，總之這個就叫「在地」的人羣環境。

(二) 「若天」的社會，世間上可以有的，只要人類肯實行天父的旨意。「若天」的社會是什麼樣？若天的社會，是人間天堂；仍舊是有罪惡的，不過道德公義和平仁愛，有極大的能力，極大的把握，能把種種不道德，種種黑幕，操在手掌之中；完全把他們來取締，克復、抑制，使他們不能活動。

(三) 「在天」的社會，這是理想的，完全聖潔，完全公義，完全快樂，佛教與我教揣摩得很多。佛家說「般若波羅密，無餘涅槃，莊嚴佛土，西方極樂世界」等等。我教說「天堂，新耶路撒冷，郇城；這種名稱，都是指點，在天」的社會。

(四) 我們信徒天天念主禱文，「父旨得行在地若天」，我們的意思，就是求「在地」的社會消滅，「若天」的社會，不日發現。爲了這個緣故，基督教可稱社會的宗教，世間法的宗教，人道設教。

(五) 信徒深知「在地」的社會，是萬惡的。「若天」的社會，果有發現的可能，願世人遵行上帝的旨意，使「若天」的國度，早日來臨，信徒心滿意足。至於「在天」的社會，即聖保羅所謂第三層天，究竟是什麼樣，信徒智識尚淺，信仰未堅，苦無把握。尚祈聖靈指教，使信徒早日覺悟爲禱。

(六) 茲將以上所解三種彙列爲表

(甲) 「在地」的社會——武力強權世界——罪惡黑幕的能力似大——仁義道德的能力似小。

(乙) 「若天」的社會——人道設教世界——仁義道德能力較顯——罪惡黑幕能力較微。

(丙) 「在天」的社會——理想極樂世界——主光普照——福德無量。

第三段 各種主義

(一) 惟命主義。世界事物物，都由天命派定，惡者惡，善者善，富者富，貧者貧，非人力所能轉移，天意早定，人何求之有。

(二) 悲觀主義。世界萬惡，無改善的可能，不幸生住其間，願早日異滅，從悲觀發生厭世。父旨在這個牢不可破的世界裏頭，那能實行之理。

(三) 偶然主義。這世界的來歷，事物物的發生，都是偶然，沒有一定的。今天不曉得明天的事，求父旨得行在地，未必有效力。

(四) 懷疑主義。世間物理無窮，變遷靡常，人但知其當然，而不知其所以然。懷疑的人，不知上帝有無，安肯求父旨，得行在地若天。他們以為世界越文明，天堂越遠，科學越精，罪惡越深。宇宙間的公理何在，主宰何在。

(五) 我們基督內信徒，並不抱定什麼主義，不過我們的態度，是信仰的，是樂觀的，我們上面已經說過，不妨這裏再說一遍，我們深信上帝，是我們的天父，他是萬真萬善萬福的資本大家，我們信徒是勞働家，文學科學，是我們的工具，我們在世間做信徒，即是論語所謂「百工居肆以成其事」造出良好的社會來，我們天天馨香禱禱，以求「父旨得行在地若天」，即此意也。

第四段 天人合作

(一) 「願父旨得行，在地若天」這一句說話裏頭，我們信

徒覺得有很深奧的意思。這一句就是天人合作的原則。我們天天求，並不是天父不願意與我們世人合作，實在是世人，在老亞當裏面，被罪惡拘束，所以不能與天父合作。我們先要求從罪惡得着釋放，然後可以與天父合作，建設人間天國。

(二) 「天定勝人，人定勝天」尙書上說「天工人其代之」，老子說「無為無不為」，這種說法，都是天人合作的意思，不過古時中國文學家，說得程度太高。

(三) 「父旨得行，在地若天」就是照天父造化萬物的公理，把世界分作兩大部份。(甲)天然世界。(乙)人造世界。天然世界，人不能管轄的。因為這就是「天定勝人」。人造世界，天父不來干涉的，因為人是自由的，自動的，有進步的，受造物。這就是「人定勝天」的道理。天定人定，並不立在反對地位，實在是天人合作的原則。我們尋求天父的公理，利用這公理來，在地上實行天父的旨意。水本下流，我們發明自來水，叫他到三層樓去，並不是反對天理，是幫助天父成功他要我們利用水的好法子，使人民享受水的幸福。

(四) 「無為無不為」的道理，倘能說清楚，天然「天工人其代之」的意思，亦可以懂得。老子這句「無為無不為」的學說，說得很深。許多文學家，哲學家，曾經把這句來做注解，吾人有各人的說素，毫無具體的見解。信徒借用這

句來解釋「父旨得行，在地若天」，不過利用其一方面而已。老子對於宇宙的本體是「名無能名」，所以他勉強稱本體是「道」，或「一」，或「無」。故他的「無」字，就是本體，就是佛家說「真空妙有」。信徒說起來「無」，即是天父。於是乎我們要打老子的調，說，有的，是天父做的，有的，是天父不做的。天父造米，不造飯。造絲，不造緞，造木石金，不造房屋。造世人，不造基督徒。基督徒是我們自己靠主的恩，一步一步，修成功的。如果天父為我們預備一個完全世界，我們什麼樣可以進步呢？天父對於下級動物，大半部做完全了，所以他們沒有進步。雖然如此，雀鳥造窠，螻蛄覓食，仍舊有他們的工作。

第五段 「有為無為」。照中國哲學家講起來，有為無為四個字，是並的，不是側的。「有為」是指小有作為，「無為」是指大有作為。但是我們借用這四個字，要說出一「做」與「不做」，兩層意思來，分別有工作的信徒，與無工作信徒。

(一) 無為之人，居有為之地。新大陸乃有為之地，而其土人紅種，在去歷一四九二年前，居該地者幾千年，而沒有一點文化做出來。地有為，人無為，人定不能勝天，父旨不能得行，在地若天。

(二) 我國黃帝軒轅氏，乃有為之人，居無為之地，無海口，無良好的河道，無交通便利，都是不毛之地。其為中

華民族文化之始祖無愧也。除良好政策外，發明文化紀載，內經醫學，四時歷象，度量表準，音樂算學，衣冠舟楫，通商貨幣，蠶桑絲麻，可見這個是「人定勝天」。父旨得行，在地若天。

(二) 亞司其馬人，四尺矮人，無為之人也。居北極無為之地，從無一點文化發明。

(四) 荷蘭民族，乃有為之人也，居荷蘭無為之地。按荷蘭面積，低於北海洋面數十尺，海邊之魚蝦，高於禮拜堂之尖頂，其地無為可知矣。惟荷蘭民質有為，注重海防，加增堤岸，若一不慎，片時可成澤國。荷蘭民族，真是人定勝天。

(五) 有為之人，居有為之地。中國地廣民衆，乃有為之地，而國民為有為之人，如科學昌明，實業發達，教育普及，社會改良，都是我們應為之事。若專重物質武力，而不重宗教道德，人格墮落，父旨不得行地，如在天上，是誰之過歟。

(六) 孟子曰，「天時不如地利，地利不如人和」。這裏說出，有為之時，有為之地，有為之人。我們信徒天天求「父旨得行在地若天」，即是如聖保羅對提馬太所說的，「傳道無論何時不得時，總要專心」。信徒在世為主工作，若天時好，風調雨順，五穀豐登；地利，即水陸交通，來往便利，人和，即世界和平，人民歡迎福音，這果然是最

好，信徒榮幸之至。即使天不時，地不利，人不和的世界，我們信徒依然要為主工作，我們仍舊求「父旨得行，在地若天」。個個基督徒無論在何種地位，無論生於何種時間，須當做有為之人，「得行，在地若天」這一句說話，不難實行。

第五篇 求賜我糧食

經題 我們日用的糧食，今日賞給我們。

第一段 為人的肉體，求衣食住，有何宗教的精義講出來。馬太福音第六章十一節，主耶穌教人求日用的糧，到了末後，第二十五節起，主耶穌教我們，不要注重屬血肉的，衣食住三件事。他說「不要為生命憂慮，喫什麼，喝什麼，為身體憂慮，穿什麼。天上的飛鳥，不種不收，也不積蓄在倉裏，天父尚且養活他們，你們不比飛鳥貴重得多嗎？你們那一個能用思慮，使壽數多加一刻呢？野地裏的草，今天還在，明天就丟在爐裏，上帝還給他們這樣的妝飾，何況你們呢？所以不要憂慮，吃什麼，喝什麼，這些都是外邦人所求的，你們需用的一切東西，你們天父是知道的。主耶穌一方面教我們求日日所需，一方面教我們，不為衣食憂慮，一進一退的說話，必有很重要，很深奧的用意在裏面。我們日日需用之物，天父完全知道，完全肯賞給我們，我們為什麼要求？這就是信徒應當研究的。

(一) 人是自由進步的動物，不可與禽獸相比，他們足食

足飲，就知足了，不要再轉別種念頭，不再有別種要求。人類不是這樣的，吃飽了，穿暖了，住來舒服了，仍舊不知足，餓不必說了。俗語說，「飽食生淫慾，飢寒起盜心」。所以信徒天天求的，就是有了日用之糧，要知足，要感謝，要熱心為天國工作，不可再發生別種不良的念頭來犯罪。

(二) 天助自助。我們自己不肯幫自己的忙，即使天幫助我亦無益。不求而得來的衣食住，是無價值的，不是我們自己的，是不寶貴的。在熱帶地方，人民不耕而食，不織而衣，性情貪懶，毫無進取的精神。文明進化的國度，都在溫帶裏頭。富貴子弟，往往不肖，因其不求而食。周公曰，「君子所其無逸，先知稼穡之艱難乃逸，生則逸，不知艱難」信徒求日用，意即求天父指示我們，以人民生活之艱難，教我們實行儉德，切勿為肉慾之樂，耗費了許多已得未得之財物。聖保羅在羅馬書十四章內說，「不給弟兄，絆脚跌人之物，無論是吃肉，是喝酒，或是什麼別的事，叫弟兄跌倒，一概不作才好」。有錢的，不知道無錢的苦，我有錢，把吸香烟來作消遣，經濟上沒有什麼損失。多數平民看見吸香烟，他們要同樣的娛樂，以為香烟不是十分貴重的東西，他們亦買來吸，從此萬萬人都吸起香烟來了。這個損失，這個傷害，於國民經濟上，道德上，實在是不得了，每年中國吸的香烟，共計五萬萬元，人民

有把用的金錢來，買了無用的草，無用的紙，燒成灰，化為烟，飛揚於天地之間，他們以為得意，消遣，社交，時髦，可惜不可惜！信徒是世上的鹽，鹽失了味，怎能叫他再鹹呢？是世上的光，城造在山上，是不能隱藏的。你們光也當照在人前，叫他們看見你們好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。信徒受了天父所賜的日用之糧，應當把自己人格，將社會潛移默化，應當為人羣的良好模範，引導人羣歸向正道。

(三) 信徒每日求天父賜下日用所需，表示我們否認金錢萬能，我們雖然家道豐當，財物積蓄不少，不過不能終身享受這個福氣，權力仍舊在全能上帝的手裏，金錢不能買生命。路加十二章記，無智富翁，放大倉房，財物積存許多，預備享福到天年，當夜上帝把他靈魂收回，財物不知歸誰。信徒每日求天父賜下日用所需，表示我們不肯為了瑪門主義，五體投地，崇拜財神，做他的奴僕。一個人不能侍奉兩個主人。信徒只有一個主人，就是在天上的父，萬樣恩賜，都是從他來的。

第二段 與衆同樂。信徒念主禱文時，常說我們兩字，即使信徒個人獨禱，亦說「我們天上的父，不說我的父」這是最公無私的道理。信徒不抱定自修自得，獨善其身的主義。信徒求天父賜下日用所需，是為團體求的，不單單為一人自己個人求的。

(一) 家庭 求天父把日用之糧，賜給我們的大小家庭，使其中各份子，都守自己的本份，父父，子子，夫夫，婦婦，兄愛，弟敬，出悌入孝。求主使我們的子女，不墮子王孫的主義，旅館主義，過客主義。為家庭盡力合作，在建設上，保存上，改進上，做出良好工夫，把愛心作家的團結力，把「父子同心土變金」七個字，做家庭的標語。

(二) 社會 求主使社會上，各級人民，都得到日用所需，貧富雙方，不趨極端，各人有同等的機會用世，照自己資格，受着社會的待遇。

(三) 國家 求主使國家，得到日用所需，即是主的逐日引導，鞏固國家的基礎，保存舊有的美德，提倡良好的建設，使人民永享自由和平的幸福。

(四) 教會 求主把今日所需之糧，賜與主之教會，使之脫離暫時所有的七種不同，主義不同，歷史不同，派別不同，制度不同，國際不同，名稱不同，禮節不同。求主使教會應有的七種充滿，早日發現，即是，真理充滿，榮光充滿，恩賜充滿，仁愛充滿，能力充滿，智慧充滿。

第三段 三民主義。日用之糧，即民生主義，民族民權雖不提及，定有連帶關係。日用之糧原文，是麵包意思。但是並非只指食物而已，同時亦含衣食住三層意思，因三者均是我人日用所不可少的。衣，指人民的莊嚴，人民的體面威榮，含民權意，失民權即失體面。食，天然指民生。

住，指民族，人民住祖國，有自己的領土。即所謂「生於斯，長於斯，聚國族於斯」，若無土地，即無主權，這就是民族已亡，不良之兆。惟基督教所謂三民主義，有更進一層之意，可謂三靈主義如左。

(一) 衣，即靈衣義袍也。以賽亞六十一章十節說，「以公義為義袍，給我披上」，以弗所六章十一節至十七節，聖保羅說出信徒屬靈的制服，他說「全副甲冑，公義心鏡，腰帶真理，盾牌以信，聖徒足履，平安福音，拯救為盔，寶劍聖靈」。

(二) 食，靈糧也。耶穌在約翰福音告訴我們，說，「我就是生命的糧，到我這裏來的，必定不餓，信我的，永遠不渴，我的肉真是可喫的，我的血真是可喝的」。

(三) 住，靈殿也，約翰福音十五章四節，說，「你們要常在我裏面，我也常在你們裏面」，林前四章十六節，說，「因為我們是永生上帝的殿」。

第四段 信徒求天父賜給我們日用所需，並非因天父不知道我們的需要，並非我們來祈禱，然後天父肯賜給我們，我們不求，天父也是要賜給我們的。異邦不來的，天父亦是要賜給他們的。馬太五章四十五節，說，「因為他叫日頭照好人，也照歹人，降雨給義人，也給不義的人。」那末信徒要求，究竟為什麼緣故呢？

(一) 求父教訓我們，把我所有的，賜給他人，因為賜給

別人，比自己得音，更加有福。

(二) 他人研究出聖經的精華，講與我們聽，我們見聞受持，是有福氣的，那是不錯。不過信徒見聞受持之後，自己去研究聖經，得着精華，傳授他人，其福德豈不是更大嗎？金剛經說「受持讀誦，為人演說，其福勝彼」道德經說，「生之厚，與人己多」主耶穌說，「施較受更為有福」均有同樣的意思。受者福，賜者更福，乃屬靈世界中天然之公理。天父的本性，是賜的，非受的，上帝乃萬有之主，詩篇五十篇十節說：「因為樹林中的百獸是我的」，歷代志上二十九章十四節說：「萬物都從主來的，我們獻於主者，莫非得之於主」。我們實在沒有什麼禮物，可以奉獻於天父。再說天父本性是賜的，天父乃萬福之源，信徒求日用所需，因為要效法天父：把良好物件，賜與他人。賜者較受者，得益更大。信徒能照此定例：「信受奉行」，真正是福德無量。

印度傳教談

(毛克忠)

(譯自全球傳道雜誌五十二卷第四號)

基督教之在印度，可謂深入人心，普遍全地矣。無論在街頭巷尾，或市場之間，或舟車之中，皆得有遇見基督徒之

可能，初不必僅僅向教會範圍內去追求也。

聖經(或全部或單本)之風行於印度，非他書所可倫比。今此書已譯成該國之方言達五千餘種。單以監理公會而論，自一九二四至一九二七年止，已銷售或分送全部聖經五千五百二十三本，新約一萬二千六百九十一本，聖經單本一百五十六萬一千三百餘，其他各項宗教刊物，八百六十六萬二千二百餘。予深信別教宗之成績，當不在其下，甚或有出其上者。吾人對此，實有不可形容之愉快也。

凡售出或送出之聖經，時能發生異常之功效，因其富於傳達力，能至牧師所不能至之地耳。予嘗在市場間兜售福音小本，有童子某，得其一。及晚，予偶繞道村間返家，忽見此童子蹲坐一門限上，朗誦其日間所購得之福音書。斯時室內外尚有婦女，男子，孩童多人，亦注神聽其誦讀，似能領略此中真味者然。予自度此童子既然，烏知其他之購得福音書者不然乎？

予又在火車中遇見一婆羅門族之律師。渠云，當年幼時常見其父親閱讀聖經，今父死已久，而聖經亦不知去向，然當日所聞之聖經佳句，猶在腦筋中盤旋不息。不數日，此壯年之律師，果向予購得一新約而去。

教會對於印度之教育事業，靡不竭力提倡，而所辦之大小各學校，又必參入宗教科目，故因而受感化者，頗不乏人，如辛君者乃其中最顯著之一也。予常聞有人欣然自述

曰：「吾等幸而進入教會學校，不然安得聆此寶貴之福音乎？」數年前，婆羅門族之長官來見云：「予素欽仰基督教之精神，蓋予前亦在教會學校內讀書，且獲有學位者」，渠臨時又殷殷告予曰：「請貴國差會勿以此間學生之不易感化，遽爾心灰。予憶昔日在校時，有許多同學，表面上雖仍保存彼等所奉之回佛信仰，而內心已什九傾向基督教矣。」

醫藥之於傳教事業，亦有絕大之贊助，蓋欲救人心之心，必先治其身。且外界有時或不免誤會傳教者之宗旨，或挪揄基督教之教義，及見教會時遣人往各處治病施藥，於以疑竇盡釋，知基督教實有生於社會之必要。現教會所設各醫院，又從事訓練傳道人才，備專在病人間傳揚福音之用。予深信是舉必有極美滿之效果云。(未完)

婦女傳道服務團大會

訊

(鄭會恩錫)

盛夏期中，中西教友之往牯嶺避暑者甚眾。婦女傳道服務團例有招集開會之舉。本年八月十六日，中華聖公會婦女傳道服務團聯合大會於牯嶺。到會者七十餘人。由舒顏昭主席。祈禱。開會後。由吳主教演講。云：「今天婦女傳道服務團聚會。我們雖是旁聽者。亦當大眾同心合作。

靠天父賜與吾人之能力。精神。年勝一年。為天國出力。一切反動及魔鬼之勢力。反對基督之舉動。吾人可勿懼怯。婦女傳道服務團有禱告。服務。捐款之合作工夫。且能在此深山荒嶺之處。記念其工作而榮耀主。乃上主之洪恩。教會之於社會。惟望大家合作。賴上主引導。使全中國。全世界。受感化而歸主。

繼由張祖紳會長報告陝西傳道部緊要事務。略云。中華聖公會之設立陝西傳道部。係由十一個教區所共同供給。總議會時。曾選委員十五人為傳道部聚會。宣傳。惟各委員皆散居各地。如此次在南京開會。只能到五六人。故欲求事權集中及便利。必定要改選一位總幹事。又劉多加會吏在陝西傳道為主熱心而逝。今議為建一堂以作記念。查一千三百年前西安有景教發現。其年代正與英國聖公會相同。故英聖公會已捐得五千元。為建堂之用。深望婦女傳道服務團能努力幫助。使得早日落成。又由侯主教太太講母範會事。云。母範會於去年上海總議會時已決定設立。查母範會在五十年前。起於英國。現在支會已遍全世界。其意義。第一在家庭。直接的修養自己。教育兒童。第二在間接的使社會整個的基督化。現在起始提倡時期。是要同心禱告。合力拒絕破壞基督化的家庭之惡俗。為賢妻良母。此外。有Miss Gages演說兒童宗教教育之重要。Miss Gages 講福建鄉村播道之情形。成績。及希望。皆

能動聽。引起興趣。

最後由鄭太太演說。關於婦女傳道服務團工作及團務。甚為詳盡。亦為各支團所應注意者。其詞約略如下：

『今天最當感謝上帝。與我們以大會之機會。我們已開各位演說。勉勵之詞。又聽張會長所說陝西傳道部之情形。我們即記起本團之工作。陝西傳道部不獨需要人才。亦最要經濟之援助。一九廿四年在廣州總議會時。本團即應許每年一千五百元之捐項。此實為本團最大之工作。歷年來我們都有一千五百元幫助陝西。此吾人所當感謝者。獨於一九二八年僅能收到江蘇支團四百元。武漢支團八十二元。北平三十七元。共五百九十九元。此數已由總團委員決議充作一九二八年陝西捐款。則是年份捐款可算失敗。今日不覺又係一九廿九年之八月。本年之捐款尙望各支團姊妹們回去時。努力勸導。以完成本團工作。鄙人忝為總團司庫。敢毫不客氣的向諸位討錢。其餘尙有許多人為主工作的。望諸位為彼等祈禱。本團所印禱文已分發各教區。各位必還記得。望諸位切記本團之工作禱告。服務。捐款。云云。』時已過午。由吳主教祝福散會。

陝西布道區

▲西安通信

●西安北鄉半年以來佈道工作述略 (斬海納)

這半年以來。北鄉的工作。進行順利。效果完滿。是從來所未有。實在有敘述之必要。想亦關心陝會者所樂聞也。自從新春聯合佈道以後。鄙人即住馬寨談道所內。有人前來。就對他講道。逢着主日。在本村的教友學友。都聚集禮拜。人數也不少。又每禮拜五晚。我必往浮沱村去。在那裏講道。按着他們程度的深淺。講解聖經。在這村子內。有十幾家人。加入教會。而且都很熱心。至於帽兒村的學校。也是常到那裏去。給學生授以詩歌禱文。或講聖經中的故事。以灌輸宗教知識。使之得道德的根基。那裡的村子。凡有信道人的地方。都是前去看望他們。設法教導。幫助進步。叫他們有堅固的信心。在這衆信徒之內。其中有願受洗禮的。和受聖洗的。還有已受聖洗而必須領聖餐禮的。我便按着地點。定準日期。到他們各人家中。給他們講解問答。他們好好學習。預備受禮。所以結果就有六個人受洗禮。六個人受聖洗。還有六位領了聖餐禮。他們能這樣努力進步。遵守教規。叫人真是快樂之極。

三步聖禮施行以後。自四月中到現在。我照常赴各處去。看望教友學友。或查經。或祈禱。還有教外人看到信主者得着益處。因此他們也願入會學道。並且甚為懇切。惟恐被拒。所以記名者。至四十餘人之多。這是甚麼緣故呢。無非是因為陝西省。在此兩年間。遭遇空前的旱災。困苦可憐。達於極點。所以值此大難臨身。無法自救之時。不

得不生出悔改的心。呼籲上神。欲以免其災而除其苦。他們在此災年之中。得以飯信上帝。明瞭真理。也算是不幸中之幸了。

我更要說到北鄉信徒的情形。就是我每次到他們家裏。雖然其作活很忙。也能丟下。同我坐着談論。及至聚會講道。他們雖然又飢又乏。還能振起精神。沒有疲倦的狀態。至於逢着主日。有許多人。他們很願上城會去作禮拜。其中有羸弱的婦女。和年邁的老翁。不嫌路遠。不怕腿困。為要朝拜天主。烈日之下。汗滴似雨。忍飢受餓。往返奔波。不以爲苦。他們守道之殷勤和誠篤。令人十分佩服。這就是教會興旺的好現象啊。

●賑款鳴謝……並求繼續救助!

敬啟者。陝西僻處西北。交通阻隔。連年兵燹大旱。又逢災情奇重。餓殍堪憐。人民苦於極點。深蒙各教區中外同道仰體。上帝好生之德。惠施災民。以基督救人之愛。慨然捐款。賑濟飢黎。紛紛勸募。源源匯陝。自今春以來。做會散賑已超二千元之多。或以工代賑。或散給錢糧。受恩匪淺。活命無數。不但災民頂戴。而同人等亦感激無涯矣。做會尙餘賑款為數無幾。懇各教區主教聖品暨道友。解囊捐助。救濟同胞。陝地秋禾稍有收成。然係澆灌而得。不過十分之一二。仍是杯水車薪。於災情未見減輕。天雨還是欠缺。人心依然恐慌。將來麥苗如能播種。或有轉

機。否則全陝人民。難脫饑饉之患矣。尙希各方同道關懷。陝災。繼續援助。施於小兄弟之恩。必蒙上帝悅納也。專肅哀求。並頌道安。陝西中華聖公會。劉貽熊。孫全東。馬良棟。仝謹啓。

附錄馬良棟陝災雜咏。俾知該地苦況。「陝西旱災」秦地自古多歉年。偏逢今歲雨澤愆。四野焦枯無嘉禾。滿道餓殍更堪憐。掘得草根權作食。剝來樹皮聊充咽。鳩形鵠狀成骷髏。橫倒倒斃溝壑填。兄弟妻子分離異。誰人不把淚襟沾。如此災情何日止。覺總性命難保全。「逃荒」匪氛頻仍處。又歎。百穀昂貴價萬錢。貧富依然難度日。扶老携幼他處遷。「望雨」久失雲霓。引領眼欲穿。五色映滿地。四郊枯無邊。時苦無期至。兇年何日遷。無法坐待斃。生死總由天。「祈雨」天涯久旱炎若焚。四野乾枯望無垠。堂上餒得雙親苦。膝下俄倒兒女吟。晝夜下跪當祈禱。朝夕哀懇求雨霖。祝告神恩賜憐恤。快降甘澤救萬民。

港粵教區

廣肇區教務報告

(鍾仁立)

一、職員情況 本區會因包括地方頗大。基址甚多。時有人才缺乏之感。自去年夏步雲牧師休假後。增城至今未有繼任人。今春黃登五牧師因病往別處休養。廣州西關基址又無人主理。幸得莫會吏總兼攝統理。會政得以繼續進行。

聖品人之欠缺可知。至於宣教師有兼理數個堂址者。有兼教授學校者。因此時有顧此失彼之弊。增城仙村堂主任須兼崗鼻頭。碧江堂主任兼顧老鴉山。神崗堂主任兼顧橫望。碧潭堂主任兼教仙村小學。雖一人兼理一二個堂可以節省經濟。但會務必不能盡量發展。人才缺乏。影響會務。不為不大也。統計全區共有聖品人二名。宣教師二十三人。教職員(宣教師兼教員者。以宣教師計)十八人。

二、基址情況 區內增城區新設之基址為神崗福音堂。神崗位於朱村橫望等鄉之中央。為廣增公路所經之地。現在為一市場。生意頗盛。附近小村落尤多。本會今年在此先開基址。并設學校。碧江堂停辦有年。因該地亦為增城要衝。廣九車路所經。不宜忽略。遂於今春恢復該基址。鶴山城基址停辦甚久。但因鶴山教友甚多。而基址又僅得一處。故決然恢復之。其餘各堂會進行尚佳。

三、會友狀況 會友職業。在城市者。多屬工商界。學界次之。在鄉間者屬農。歷年經兵燹災患。會友受創甚鉅。在城市者。因生活程度太高。而謀生不易。教友經濟大受影響。鄉村中如增城碧潭村遭劫掠數次。耕牛盡被掠去。老鴉山亦頻遭騷擾。痛苦莫可名狀。肇慶因廣西車路經此地。亦飽受虛驚。餘如新興等地。雖不受兩爭之苦。惟雨晴無時。農民多屬失收者。會友之虔敬心。無大進步。如禮拜聚集。人數亦不多。廣州有六百教友。而常赴會者。

僅得半數。江門有教友一百零六人。而每主日赴會者。亦四十八耳。各處赴會之教友中以女界佔多數。教友赴禮拜日聚集少。而男界比女界又少者。或因生計維艱所致。如江門教友。多屬工界。全憑操作覓食。勞力辛勤。日夜不息。但靈性觀念薄弱。則不可為諱也。

四、佈道事業 普通佈道事業。各堂每週舉行者。如講街書。查經班等。廣州堂禮拜三晚更有勉勵會。其性質含有對內對外布道兩種。為教友所辦理者。增城各堂。平日如講街書。查經班。祈禱會亦有舉辦。新興堂江門堂禮拜三晚亦有祈禱會。江門堂更有往外海杜阮潮河佈道。

新春佈道。廣州在救主堂與西關福音堂兩處舉行。歷七日之久。分日夜堂。請宗教名家主理演講。用遊戲。音樂。歌詩。白話劇。影畫等方法。以引起聽者之興趣。結果簽名研道者甚多。增城今歲特請廣州某督徒證道社社員往增演白話劇協助新春佈道。在仙村宋村一連三天。演劇六場。佈道。頗有效果。石岐新春佈道。亦有三數日之工作。大良有五五之佈道。肇慶有十餘日之工作。

奮興佈道石岐年中亦有一二次大佈道會。廣州堂奮興佈道。亦時有舉行。或別會借本堂舉行。成績頗有可觀。肇慶堂開奮興佈道十餘天。機會亦佳。大良堂會開奮興會。有三日之久。

五、婦女事業及家庭工作 廣州婦女傳道服務團。注重服

務教會。每年賣物籌款以辦理教會事業。平日更注意家庭團契及基督教化家庭運動。故每週有祈禱會例會。有兩次家庭聚集。輪流在各家庭舉行。增城仙村堂之家庭聚集。每次有美術圖書贈送該家。畫中綴以經訓。懸諸壁端。亦可以為增加靈性生活之助。江門肇慶沙崗每週亦有家庭祈禱會。石岐家庭工作則有查經週禱。月禱探訪等工作。雖不甚進步。但似積極進行。新興家庭聚會每週輪值一次。可惜日漸冷淡耳。

六、青年事業 廣州救主堂有少年團歌詩班兩種團體。為青年人所自辦者。少年團以聯絡一班青年。在教會服務為宗旨。暑假時。少年團特開辦夏令兒童義務學校。工人夜學。以造福貧民。及勞工界。歌詩班專對教會內部工作。其事業亦有足紀者。肇慶於本年組織青年佈道團。專往鄉間或本城布道。成功亦偉大也。江門既有少俊會。其組織之宗旨與工作與少年團大略相同也。

七、主日學狀況 救主堂主日學由主日學委員會辦理之。頗具精神。主日兒童班之課本。由委員會編成之。自舉辦以來。成績之美。遠勝從前。學生由少而多。現兒童五十人。將來必更有進步。至於成年人主日學亦在籌辦中。增區主日學亦甚發達。共有兒童學生二百七十餘人。將來亦望擴充。多開成年班及街外兒童班。肇慶堂之主日學。每主日有七十餘學生之衆。石岐之主日學除教友子弟及學生

機。否則全陝人民。難脫饑饉之患矣。尙希各方同道關懷。陝災。繼續援助。施於小兄弟之恩。必蒙上帝悅納也。專肅哀求。並頌道安。陝西中華聖公會。劉貽熊。孫全東。馬良棟。仝謹啓。

附錄馬良棟陝災雜咏。俾知該地苦况。「陝西旱災」秦地自古多歉年。偏逢今歲雨澤愆。四野焦枯無嘉禾。滿道俄殍更堪憐。掘得草根權作食。剝來樹皮聊充調。鳩形鵠狀成骷髏。橫倒斃溝溝壑填。兄弟妻子分離異。誰人不把淚襟沾。如此災情何日止。覺總性命難保全。「逃荒」匪氛頻仍歲又歉。百穀昂貴價萬錢。貧富依然難度日。扶老携幼他處遷。「望雨」久失雲霓。引領眼欲穿。五色映滿地。四郊枯無邊。時苦無期至。兇年何日遷。無法坐待斃。生死總由天。「祈雨」天涯久旱炎若焚。四野乾枯望無垠。堂上餒得雙親苦。膝下俄倒兒女吟。晝夜下跪常祈禱。朝夕哀懇求雨霖。祝告神恩賜憐恤。快降甘澤救萬民。

港粵教區

廣肇區教務報告

(鍾仁立)

一、職員情况 本區會因包括地方頗大。基址甚多。時有人才缺乏之感。自去年夏步雲牧師休假後。增城至今未有繼任人。今春黃登五牧師因病往別處休養。廣州西關基址又無人主理。幸得莫會吏總兼攝統理。會政得以繼續進行。

聖品人之欠缺可知。至於宣教師有兼理數個堂址者。有兼教授學校者。因此時有顧此失彼之弊。增城仙仙村堂主任須兼崗鼻頭。碧江堂主任兼顧老鴉山。神崗堂主任兼顧橫望。碧潭堂主任兼教仙村小學。雖一人兼理一二個堂可以節省經濟。但會務必不能盡量發展。人才缺乏。影響會務。不為不大也。統計全區共有聖品人二名。宣教師二十三人。教職員(宣教師兼教員者。以宣教師計)十八人。

二、基址情况 區內增城區新設之基址為神崗福音堂。神崗位於朱村橫望等鄉之中央。為廣增公署所經之地。現在為一市場。生意頗盛。附近小村落尤多。本會今年在此先開基址。并設學校。碧江堂停辦有年。因該地亦為增屬要衝。廣九車路所經。不宜忽略。遂於今春恢復該基址。鶴山城基址停辦甚久。但因鶴山教友甚多。而基址又僅得一處。故決然恢復之。其餘各堂會進行尙佳。

三、會友狀況 會友職業。在城市者。多屬工商界。學界次之。在鄉間者屬農。歷年經兵燹災患。會友受創甚鉅。在城市者。因生活程度太高。而謀生不易。教友經濟大受影響。鄉村中如增城碧潭村遭劫掠數次。耕牛盡被掠去。老鴉山亦頻遭騷擾。痛苦莫可名狀。肇慶因廣西車路經此地。亦飽受虛驚。餘如新興等地。雖不受兩爭之苦。惟雨晴無時。農民多屬失收者。會友之虔敬心。無大進步。如禮拜聚集。人數亦不多。廣州有六百教友。而常赴會者。

僅得半數。江門有教友一百零六人。而每主日赴會者。亦四十八耳。各處赴會之教友中以女界佔多數。教友赴禮拜日聚集少。而男界比女界又少者。或因生計維艱所致。如江門教友。多屬工界。全憑操作覓食。勞力辛勤。日夜不息。但靈性觀念薄弱。則不可為諱也。

四、佈道事業 普通佈道事業。各堂每週舉行者。如講術書。查經班等。廣州堂禮拜三晚更有勉勵會。其性質含有對內對外布道兩種。為教友所辦理者。增城各堂。平日如講術書。查經班。祈禱會亦有舉辦。新興堂江門堂禮拜三晚亦有祈禱會。江門堂更有往外海杜阮河佈道。新春佈道。廣州在救主堂與西關福音堂兩處舉行。歷七日之久。分日夜堂。請宗教名家主理演講。用遊戲。音樂。歌詩。白話劇。影畫等方法。以引起聽者之興趣。結果簽名研道者甚多。增城今歲特請廣州某督徒證道社社員往增演白話劇協助新春佈道。在仙村朱村一連三天。演劇六場。佈道。頗有效果。石岐新春佈道。亦有三數日之工作。大良有五五之佈道。肇慶有十餘日之工作。

奮興佈道石岐年中亦有一二次大佈道會。廣州堂奮興佈道。亦時有舉行。或別會借本堂舉行。成績頗有可觀。肇慶堂開奮興佈道十餘天。機會亦佳。大良堂會開奮興會。有三日之久。

五、婦女事業及家庭工作 廣州婦女傳道服務團。注重服

務教會。每年賣物籌款以辦理教會事業。平日更注意家庭團契及基督教化家庭運動。故每遇有祈禱會例會。有兩次家庭聚集。輪流在各家庭舉行。增城仙仙村堂之家庭聚集。每次有美術圖書贈送該家。畫中綴以經訓。懸諸壁端。亦可為增加靈性生活之助。江門肇慶沙崗每遇有家庭祈禱會。石岐家庭工作則有查經週禱。月禱探訪等工作。雖不甚進步。但似積極進行。新興家庭聚會每週輪值一次。可惜日漸冷淡耳。

六、青年事業 廣州救主堂有少年團歌詩班兩種團體。為青年人所自辦者。少年團以聯絡一班青年。正教會服務為宗旨。暑假時。少年團特開辦夏令兒童義務學校。工人夜學。以造福貧民。及勞工界。歌詩班專對教會內部工作。其事業亦有足紀者。肇慶於本年組織青年佈道團。專往鄉間或本城布道。成功亦偉大也。江門既有少俊會。其組織之宗旨與工作與少年團大略相同也。

七、主日學狀況 救主堂主日學由主日學委員會辦理之。頗具精神。主日兒童班之課本。由委員會編成之。自舉辦以來。成績之美。遠勝從前。學生由少而多。現兒童五十人。將來必更有進步。至於成年人主日學亦在籌辦中。增區主日學亦甚發達。共有兒童學生二百七十餘人。將來亦望擴充。多開成年班及街外兒童班。肇慶堂之主日學。每主日有七十餘學生之衆。石岐之主日學除教友子弟及學生

入班外。亦有街外兒童加入。新典堂之主日學在平日早八點舉行。辦理亦甚妥善。

八、醫藥事業 廣州救主堂於本歲秋間開設醫藥部。專務施醫贈藥。絕不收費。以為貧民謀幸福。開辦以來。就醫者日漸增加。每次贈醫。到診者平均二十餘人。此種工作暫由本會醫生。担任義務施醫。計已願到服務者。有梁乾初醫生。何志雲醫生。何偉卿醫生。莫如玉醫生數位。更有其他醫生亦云甚願幫助。可惜工作範圍尚少。能力尚弱。未能發展醫務耳。希望將來有較大之院舍。以便從事工作焉。其他各處雖未有醫學部之設。但中間亦有贈醫之舉。本年冬。沈永年醫生由北海至肇慶。逗留數日。專務施醫贈藥事業。市民受其醫治者亦多。增城區列蒲補先生曾與唐化日醫生巡行各鄉施醫布道收效亦宏也。

九、教育事業 廣州聖三一學校。於秋季復辦開學。學生卅餘人。復辦伊始。祇開小學級。聖希理達女中學校。今年學生倍增。各級共有百餘人。救主堂之提多幼稚園學生增至五十人。提多小學校則有生徒四十人。頓呈進步之景象。增城區共有小學七所。仙村堂聖約翰學校。學生有六十人。神崗公民學校。有卅六人。朱村益智學校。學生七十人。碧江堂聖安得烈學校。學生三十八人。龍尾崗學校。二十餘人。福和義正學校。學生四十人。合口小學校。學生七人。增城學務大有機會。現在師資缺乏。經濟困難。

如能解決此種問題。則學務必發達也。大良學校有學生七十六人。肇慶有男女學校兩間。學生一百三十餘人。石岐堂學校。學生五十餘人。新典堂學校四十人。鶴山堂附設之平民學校。今年始復辦。學生有二十八名。本區小學教育事業。亦宜注重。但惜未辦中學。以便各小學生升學而已。

十、經濟情形 各種會務與經濟之關係。有莫大之關係。本區各種會務。俱如常進行。且年年進步。但經濟上則殊覺拮据。故每欲創辦事業。建立基址。而因於財政。未敢踴躍進行。救主堂每年預算需款四千元。但支出超出預算之外。共約四百餘元。石岐基督堂經濟亦甚欠缺。增城仙村堂出入比對。欠支數千元。其他各堂多不敷支。各堂應繳交廣肇區會之款項。亦多不能如期繳交。所幸財政部每年資助大宗款項。以維持各堂之傳道事業。故能進行無碍。惟本會早已覺悟完全自立之必要。故對於財政部之資助款項。已決定每年十份減一。逐年遞減。至十年後完全自立。深盼各堂努力進行。以期早日完成此宏願也。

與道會。為聯會所設者。每日有聚集。每禮拜四晚有講道會。禮拜晚則對外講道。工作頗多。石岐堂則本合作精神。辦理聯會公共事業。亦大有可觀。

四川教區

綿竹會議紀聞

本年七月四號至六號。中華聖公會於綿竹福音堂。開西區第十七次會議紀錄列後。

(甲)關於佈道者。(一)林尊義入神學院。因其自願不再讀書。按十六次年會紀錄第二十五項有莫肅光請求讀書事。故以莫君補其缺。(二)照准德陽所請。留朱收師下季仍在德陽。王作新亦仍在彼處補助。(三)中江朱永錫牧師。因德陽有要務。委派林尊義到中江補助佈道事宜。(四)議定唐詩成鄭鐵俠周約瑟熊光耀四人下季繼續讀書。(五)議定姜永愛繼續在茂州代理熊光耀之工作。並准許明年讀書。(六)通過惠教士所建議。於本年秋季。在安

縣中江綿陽等地開婦女查經班。

(乙)關於教育者。(一)通過李之果請假二月照准。假滿於陽歷九月內遷居茂縣。余澤生改調遵道場教書。王志純暫居茂縣。於熊光耀離茂時代理佈道職務。(二)照本年各地小學之費用。一千五百一十六元。來年亦然。(三)按照綿陽南山學校預算。應用二千九百五十元。其中六百元作培修費。二百元為書籍費。其餘則為五位教員之薪水。(四)女學校明年之預算。應用一千四百八十四元。合共五千九百五十元。

(丙)關於醫務者。(一)通過西區聖公會各醫院名稱統一。均用仁澤醫院四字。但須冠以各地縣名。(二)各地方醫院。須受總醫院節制。以綿竹為總醫院。(三)通過路景雲尹仁山任職綿竹醫院。席長卿任職綿陽醫院。蕭路加暫往廣漢。其前途和藥房由二位會督會同辦理。梁錫九在綿陽醫院服務。

江蘇教區

聖約翰大學同學會為慶祝母校五十週紀念

會募捐啓

吾國文化發源。遠溯在五千年以上。其時即有大學以主持文化之中心。故記所載。五帝之成均是矣。唐虞三代而還。踵事增華。始創辟雍之制。謂之國學。與家塾黨庠遂序

相聯合。教育系統。脈絡分明。布設機關。規模宏遠。作人之化。彬彬乎稱極盛焉。秦漢而後。代立太學。唐宋以來。兼崇書院。雖遭時匪一。而未嘗或廢。所以檢我國二十四朝之歷史。儒林文苑兩傳。魁頌挺生。項背相望。立德立功立言。經國大猷。不朽盛業。足以示範後人。昭垂百世。皆吾先民重學興教之明效也。

季清末葉。西力東漸。不第海禁大開。即深閉重鎖之學術思想。其門戶亦因歡迎異性之文明而日闢。斯時革新之動機既啓。不可無革新之事業以促進之。吾母校聖約翰大學之初創。蓋即植基於此點焉。迴憶半世紀前。草創伊始。人情之疑慮。環境之阻礙。經濟之限制。隨在可以發生困難。所幸吾美國友人。秉基督犧牲服務之精神。孟晉不已。加以地處滬濱。商埠之發展。與學校之興盛。息息相關。於焉鮮花怒放。璀璨光華。遂為中國陳陳相因之舊教育。開空前未有之新紀元。莘莘學子。得其栽培而裁成者。於政治。於實業。於其他各界。莫不有相當之貢獻。而尤在灌注真理。發揚聖教。造就青年高尚人格。於國家社會之進步。有莫大之關係焉。此則吾母校五十年來之成功。實由於創始與繼承者苦心孤詣不斷之努力。足與吾國古代教育史後先相輝映者也。

在當局經營締構。綿歷歲時。對此偉大之報價。充量之收穫。固足慰藉其辛勞。而引起其愉快。在吾人身受甄陶。追惟疇曩。更覺於感激之餘。不禁發舞蹈之歡聲。致虔誠之慶祝。雖然揄揚既往。尤當希望將來。欲保持過去之光榮。端在策勵當前之奮勉。然則對斯紀念大會。與其為儀式的慶賀。空文的贊美。固不若實力襄助。如樂室然。使已有之美輪美奐。得現更上一層之偉觀也。

同學會代表此意見。特為十萬元基金之募集。凡我同學會會員。與同學諸君之親友。以及現有之學生。與其父兄。願為紀念大會籌賀者。諒亦無不踴躍躍躍。玉成此舉。惟茲事體大。如慨捐巨款。一時未能完納者。認定之後。儘可按次分繳。遲至年底為止。以期輕便易行。此項基金。果克集成。每年所生子息。足敷中國校長之俸薪。並聲明永遠不作別用。以上建議。其故有二。時代潮流。需才孔亟。往往知識技能而外。更要求品德之優美。觀於母校已往之成績。實已兼備此三者而無忝。則為陶育人才計。吾人自當一致敦足其進行。俾此樹人偉業。得以有愈益之擴充。此其一。復次。前五十年美國友人之工作。與其熱心毅力。既與吾人以良導。則後五十年。吾國人似不當再卸仔肩。令好我者有失望之感想。而增其歎息。此其二。合是二者。乘五十週紀念之機會。為興高采烈之大運動。十萬基金雖鉅。其不可以已夫。

古人有云。飲水思源。又云。集腋成裘。願吾同學。秉斯二義。藉報本之肫誠。達向前之遠畫。異日新桃李。看後進稱六秩之觴。此時樂育菁莪。賴君子有百朋之錫。是為啓。

●上海派立新會吏紀

(薛平西)

九月二十日。(星期五)。為江蘇教區派立邱勵。毛克忠。江鑑祖。范友博。四神學士為會吏之日。是日天氣清朗。惠風和煦。鐘繞十叩。郭主教乃率諸聖品及行將派立之會吏整隊入堂。其秩序如下。(一)讚詩。(二)姚賢揚會長登台演誨。經題擇提摩太前書三章。闡解聖教執事之職責名分。略謂。為會吏者。(1)對內己。當固守真道之奧祕。常存清潔之良心。(2)對外身。當勤止端莊。俾能於日常之品行中發揚基督之亮光。(3)對家庭。當善教子女。組織良好之家庭。(4)對教會。當盡忠於神之全家。即永生主之聖會。作無愧之僕人。云云。(三)講經畢。茹高萊。朱劍青二會長。薦新會吏於主教。(四)沈嗣信會長率全體讀總禱文。(五)讚畢。歌詩一首。(六)主教讀施聖餐文。上半。(七)卜勸濟會長讀書信。(八)主教當眾察問新會吏。繼行按手禮。(九)邱新會吏讀福音。(十)主教讀讀聖餐文。(十一)聖品新會吏及會眾同頌聖餐。(十二)主教祝福。禮成而散。

查邱毛二會吏係畢業於聖約翰大學神道科。江范二會吏則

畢業於南京中央神道學。邱會吏現在母校服務。專任學生宗教事業。毛會吏任首都聖保羅堂教務。江范二會吏。則任浦口。及崑山。二處教務。四君為人皆虔誠端方。學問優長。於神道之研究尤屬深造。今榮膺斯職。實堪為我中華聖公會慶焉。

●會外來件

國內布道會遣派赴滇宣教師之行程

該會宣教師陳玉玲女士。陳九如醫生。陳自忠慧女士。一行三人。自九月七日在申乘法郵船達帶娘。號赴港。臨行有該會職員本埠協進部及教友等至船內開一祈禱會作別。而該船開出港口時。因察知將有颶風。所以重又折回口內暫避。直至廿日午始鼓輪放洋。茲得悉已於十一日午後四點半已到香港。在港有該地協進部殷勤招待。正在候船乘赴海防而達雲南云。

●中國鴉片問題出版預告

坊間關於鴉片問題之空前著作。中華民國拒毒總會會長兼中央禁烟委員羅運炎博士著。十月中旬出版。定價大洋五角。代發行者。上海北四川路協和書局。上海香港路四號中華國民拒毒總會。上海閩明園路廿三號興華報社。

詞 詩 留別詩

留別詩

留別詩

詞 詩

孝昌馮松雲。余等同道友也。任蔡甸學務十年。教授之餘。兼耽吟咏。儒雅風流。洵吾道中不可多得之士。今秋奉調蘆洲。於其行也。贈之以詩。藉留紀念。(楊清波)

(一)
丈夫不得志。甘爲崖下棲。豈不思騰達。其如遇不齊。莫怨他鄉別。自有逢迎時。他日開高會。何必勞爾思。富貴多不返。貧賤安足辭。嗟上蘆洲道。蹣跚遇堪師。我雖昏庸鄙。榮辱早自知。甯作惜憤翁。毋爲題難詩。萬事有定分。奚庸越俎爲。

(二)

十年流寓此鄉關。未晤先生笑語間。相遇纔經逐萍水。遠離又是隔雲山。縱教鬱鬱詩留別。那得蕭蕭馬駐班。惆悵余懷將送往。不知何日唱刀環。

(三)

十載傾心一叩關。何堪別在剎那間。松雖有節如無節。雲易離山又戀山。敢忘先生勞柳折。相期後會待荆班。春風他日容予坐。願結前因不解環。

(四)

者回高興登陽關。歡送先生去此間。月上層霄離大海。鶯遷喬木出深山。慍于羣小憎多口。適彼樂郊快一班。南有嘉魚何必鯉。同心好爲結連環。

頻年作客離鄉關。同是飄零沌水間(蔡甸古名沌陽)。好友

句澹於水。領得高情重似山。蔡仲本爲親貴爵。馮驩愧列客脚班。臨歧賜問何時會。約待明春再轉環。

〔答楊兄春晴〕筆傳立雪款賢關。早職芳名重世間。君叙離情勞筆墨。我叻厚愛戀湖山。同行喜闊濶臺徑(先生善走捷徑)。問數高居邵子班(文精數理)。一別難離常過訪。好憑魚雁寄連環。

(八) 馮家威
避暑會邀風入座。吟秋幸借月當階。其彈鍊論交久。避泛輕舟與願乖。惠我數行傾肺腑。恨人兩地隔形骸。誰知大樹枝分遠。未許荆榛任意埋。

(九) 馮松雲
謝叡老拙兄(秋到於原涼滿戶。春來雲棟喜盈階。懷人雅度如天好。惠我高風爲地乖。童叟容顏鶴樣髮。金成詩詞玉成骸。吟壇若許予參坐。也得虛名永不埋。

〔太白篇〕
撞鴻鐘。擊鼙鼓。太白睽睽燭天關。左跨蒼龍右白虎。羲和敲日揮玉鞭。六騎振鐔扶桑顛。四海九州所照無不到。誰敢爭光附其輿之相後。朱景有德言。榮惡退三舍。我欲挾弧矢。當彼明星駕。紫皇神聖千萬年。虹霓淨掃銷氛煙。歌功頌德須才賢。太白太白汝奚不謫作人間仙。

憶小姑山

君不見廬山高高插霄漢。乃以雙姑爲兒孫。小姑雖小不俯首。徑絕五老孤騰鸞。大江江水春沄沄。有若玉女洗頭盆。小姑上請賜湯沐。媧皇鍊石方縝紛。蒼煙一堆向空擲。白波九道爭傾奔。化爲琳宮貝闕極縹緲。祇有天梯石棧相鈎連。下屢蛟龍無底之窟宅。上壓牛斗錯落之星躔。但見撐崖崩岸落栖鶴。古木叫嘯聞清援。吁嗟乎小姑之山難攀援。憶昔臨島道。玉宇何巍然。山鬼含嗔隱薜荔。水妃出舞貽蘭蓀。丹桂凌風響細細。翠篠媚日姿娟娟。何來一片石。似有支機痕。天孫鬪指爪。飛落採桑叢。(山頂有飛來石)大姑之巧猶苦辛。小姑之巧無比倫。朝奪霓裳麗。夕報雲錦鮮。江神見此一怪笑。玉顏兀坐殊幽閒。我今與爾相隔絕。重遊不得慳仙緣。神仙洞府亦茫昧。聊揮彩筆開雲煙。吁嗟乎小姑之山難攀援。安得乘我長風萬里浪。見爾風姿鬢髮妍。

甘州曲

荷花生日
空齋無地覺清涼。停玉軫。罷瑤觴。風來微覺麥荷香。笑我爲花忙。拈花笑。解語憶紅妝。

清平樂

乞巧前一夕城北招飲
華筵今夕。笑語燈前密。風露新涼憐夜色。恰是明朝初七。勾留只爲情多。殢人無奈橫波。戲問牽牛織女。是誰

談心邀皓月。故人揮手別青山。回燈添酒開重宴。戴笠乘車下一班。此去定多如意事。莫辭鴻雁幾回環。

(五) 叡老
河洲有鳥語關關。君子含情託與聞。爲卜此行魚得水。何緣竟調虎離山。驪歌借唱求風曲。燕婉終偕彩鳳班。臨別丁寧君記取。好將吉語報連環。

(六) 馮家威
客中聚散最相關。况唱驪歌頃刻間。君子論交盟白水。故人話別戀青山。定償彈鍊求魚願。果是吹簫引鳳班。卜得戀膠從此續。來年今日弄瑤環。

(七) 馮松雲
〔謝叡老拙石扶初〕策馬南遊出漢關。不堪回首沌陽間。聽荷蔡甸茶樓名。散步餘三友。賞菊登高各一山。父老詩懷留戀戀。弟兄情意感班班。莫分異姓同宗語。都在天涯一轍環。

〔答拙石〕懸壺與世極相關。解救人於痛苦間。本屬儒家真道骨。又傳醫法富名山。高堂戲彩誇萊子。小技貽羞愧魯班。世代濃陰承大樹。枝扶葉助有循環。

〔答扶初〕近來教育一機關。恰在齊陳代謝間。雅愛蓮仙能傲世。喜從尼父歎歸山。雙星煥彩聯三宿。五桂騰芳寶一班。家有替人無後累。南來爲道解瑤環。

〔答蔡兄少蘭〕買棹遲遲未出關。心常感念別離間。贈來妙

先渡銀河。

相見歡

送別

鈿車偶聚。萍蹤去恩恩。自是無情爲燕各西東。眉峯翠
秋波媚。想重逢。只有今宵相見夢魂中。

京考途中

(邱勵)

這次余因升職的事。赴首都考試。一路上目睹耳聞。擇有
可爲遊記資料的。構成是篇。也不過是爲讀者茶餘的興趣
而已。

余動身那天。天氣尚好。乘滬早八時五十五分特快車。所
以車中的旅行同志。尙不見多。然而一般慣於爲意的旅客
們。却大施其伸展的能力。把身子與坐位。做了一個狼密切
的平行線。竟大作其南柯之夢。這也許是中國人旅行的特
點罷。車至真茹站。忽然停了。余正疑特快車何以在此停
靠。猶以爲前面有車要來。及至到京隔日。把報一看。纔
知道蔣主席在此上車的緣故。所以特快也祇得暫時停一停
了。車近崑崙站時。有幾位穿黃色制服的來了。兩個是查票
的。其餘乃是車上的稽查。腰圍匣子砲。令人見之。不寒
而慄。那時在吾旁邊坐一位四十來歲的中下等婦人。同車

的人。都已把票拿出來檢驗。而她却没有。然而她的態度
。却很從容。原來她却認識一位稽查先生。彼此打了一個
招呼。稽查的又同查票的打了一個招呼。事情就完了。這
事多爽快。吾希望旅行的人們。多多的認識稽查先生。但
路局方面却有些損失了。這時火車正在猛進。車聲軋軋。
增人煩惱。旅行的滋味。就是這樣。車至蘇站。遙望有一
西式之橋。爲潤生橋。近城而築。以之與古代建築之城相
較。似有甚不相容者然。自無錫以上。農家多以機器吸水
。灌溉田畝者。未始非農界的一個大改革。車過常站。有
一形似乞丐之中年男子。往來車中行乞。一足已與本身脫
離關係。不知路局何以允准。想此丐之殘廢。必係火車有
以致之。而路局所以報之者耶。車至京站。站上兩旁的稽
查。不下二三十人。余因攜帶提箱。亦被檢查。出站轉乘
城中火車。車輛之清潔與構造。遠遜滬甯車。車中旅客。
大都爲武裝同志。其時車行甚緩。經數小站。而以中央黨
部一站爲最顯赫。至五時而車抵中正街。總計車不下八小
時。現有航空。由滬至京。僅一二小時。便利多矣。然而
退一步想。從前沒有火車的時候。又其是一般進京趕考的
人。又將如何呢。

考試之後。乘早九時十分特通車返滬。車過神策堯化二門
時。行頗緩。蓋其地爲紫金山麓。不管登山。速度因而改少
。南望山頂。有一白塔。前報傳爲飛來塔者。實乃現代的

建築物。若過其巔。即可見中山墓。其時車中的臥客。仍
大有人在。還有一位女同志。身上掛了一塊發磁的徽章。
也正在享受甜蜜之夢。誰知這徽章却作了睡覺的護身符。
後來常州無錫的旅客很多。別的橫下睡覺的人。都坐起來
讓坐。而她雖是醒了。還眼睜睜的躺着。大有「臥榻之旁
。豈容他人酣睡。」的氣概。而一般旅客。寧可站在她旁
邊。而不願意請她讓坐。不知是照外國的「女人爲先」呢。
Ladies First 或是迴避她的護身符。常在鎮江站時。有兩
個學生模樣的上了車。一個手裏拿着一本魯迅的「彷徨」。
一個拿着一本魯迅的「吶喊」。拿「彷徨」的。倒正在書上衍
徨上下。而拿吶喊的。却把他的書拋在一邊。竟睡覺了。
那要吶喊。不知從何說起。車過常站時。前面一節車裏。
有兩個男子。竟打起架來。想必係爭坐位的緣故。一有幾千
里來相會」。唉。好湊巧。兩位異地不相識的人。竟不約
而同的在火車上打一架。未免太難堪之味了。車過真茹。
旅客們大都一視同仁的站起來。取手帕。拍灰塵。你也拍
。我也拍。弄得車中烏煙瘴氣。還不知誰是乾淨身。四時
而車抵滬站。事餘之暇。偶念及此。因書之以爲記。

我爲什麼要？

(薛平西譯)

(一)我爲什麼要知道佈道事業的情形呢？

答：1. 因佈道的事業是世界最要事業之一種，如果不曉

得這事業的情形，那末我的學識算是有極大的缺憾
。
2. 因佈道的事業算是上帝在人間的工作，如果我知道這
工作，我在基督裏的信可以增加。
3. 因我若不知道這事業，我就不能明白教會在世所奉之
使命。
4. 因我若不知道這事業，我就不能知道我對教會應盡的
本份。
5. 因我自己若不知道這事業，我就不能去勉勵他人知
道。
6. 因我要先知道這事業，好去預備我的一生爲這事業服
務。

(二)我爲什麼要施捨錢財以助佈道的事業？

答：1. 因這是最好不過積儲錢財的法子。
2. 因凡這樣施捨的可得極大的福樂。
3. 因我是上帝的家宰奉派掌管這財的。
4. 因我看那初入教者樂施，使我更覺我有不捨的慚愧。
5. 因上帝的旨意是要那奉差遣的去傳，要我來幫助他們
的不足。
6. 因上帝賜恩給我，我要感謝他。
7. 因多人仍被罪惡束縛，靈魂快要死亡。我若肯施捨以
助佈道的事業，他們庶幾可以得救。

(三)我為什麼要代佈道的事業祈禱呢?
答: 1. 因全世界都必須我們的代禱。

2. 因愈信祈禱的佈道者, 其工作愈能順利。

3. 因上帝預定那不藉祈禱的佈道終久不能成功。

4. 因佈道者和信道者都一心的請我們代禱。

5. 因基督命我要代禱。

6. 因凡從信心的祈禱都蒙允准。

7. 因基督也代他所替死的人祈禱

(四)我為什麼也要作一個佈道者呢?

答: 1. 因基督是普世獨一的救主。

2. 因多人還未聽見過基督, 我若不去佈道, 他們要死在他們的罪中。

3. 因機會的門現在還是開着。

4. 因呼求人來幫助這佈道事業的聲音, 是頂懇切的。

5. 因基督會吩咐說: 「你要去」

6. 因基督會檢棄一切使我可以得救。

國聞

▲九月十日訊。八日俄軍在綏芬河方面進攻甚烈。直至下午十時始退。所有電報電話綫悉被毀壞。徐永昌就河北省政府主席職。中央黨部昨開總理首次起義紀念會。比國交

還天津比租界協定公布。張惠長等駕番禺南海金馬三飛機由滬抵京。

▲十二日訊。滿綏前線昨告安靜。行政會議決任蔡元培為北平大學校長。趙戴文陳果夫就監察院正副院長職。

▲十六日訊。俄黨前晚正將破壞松花江大橋。被護路軍發覺擊退。蘇俄二次覆牒已由駐柏林俄使電達蔣作賓。外部昨電德政府請向蘇俄政府抗議擄捕華僑事。

▲十九日訊。中波新約昨日簽字。

▲二十三日訊。滿州里俄軍續向後退綏芬時有俄機窺察。馮庸大學義勇軍二百四十人已抵哈埠。何成濬昨日離晉赴平。新編一師全部開赴宜昌。

▲二十五日訊。南滿路日守備隊闖入鐵嶺保安隊本部。將保安隊全數擄去。赤軍飛機連日飛至滿州里空際盤旋。國府明令褒揚潘達徵。劉郁芬等昨日抵京。

▲二十八日訊。外部請駐京日領事電鐵嶺日守備隊將擄去之保安隊立即釋放。何健派員督促第八十九兩師堵勦張發奎部。吳醒亞就代理皖省政府主席職。王正廷以伍朝樞等提案經國聯會通過。特雷伍將高三公使致賀。

▲三十日訊。鐵嶺日軍陸續釋所捕保安隊二十餘名。綏芬方面自二十七日起無俄飛機入境。張發奎部欲自慈利南犯被吳尙部擊退。上海市政府令本埠米商購辦米十萬石調節米價。日政友會總裁田中義一昨晨逝世。

想為這種需求。盡一部份的力量。

現在基督教教育的根本需要。就是各教會學校要有堅持基督教的信心。深受基督精神的鼓舞的教師們。即使他們的言語不能宣傳教旨。他們的潛勢也足以感化生徒。這種品格不能在一二天或一年間之養成。可是倘能給他們一些職業的初步意義。和一種正當的心境。使他們智識上的信心。精神上的領會。容易養成。那麼。在一二年之間。他們的根基。也可以堅固了。我們要請諸君對於你們的教會學生。灌輸一些概念。使他們為了基督的緣故。為了國家的福利。用一年或幾年的功夫。作這種特別的準備。

教義講授。聖路神道學院為中華聖公會所設的。可是各種基督教派的學生。一概歡迎。至於各教派意見不合的事件。像聖餐和聖品的教義。當局力謀設施關於這種題材的演講。請各派教會會友主講。各抒特殊的見解。沒有什麼顧忌和困難。學生可以自由決定。要不要聽受那些演講。宗教儀式和個人虔信。聖公會學生。自當在本校禮拜堂參與教儀。別的學生也歡迎參加。或任意參加各處公共禮拜

廣告 婦女傳道的準備



基督教教會大學時常接到各教會學校的請求。要得到幾個專研聖經學識。擅長教授

方法的男女畢業生。

今日的教會有一個重要的需求。就是要幾個對於基督教的思想和基督教的經驗。有真實。深切的見解的中國教師和宣揚福音者。他們不但能以可恃的學識授人。而且可以顯出他們自己的基督教人格。北平聖路女神學校。對於教授聖經的工作。有一種特別的準備。創設此校的願望。便是

• 此種參加，並不強逼。校內小禮拜堂的敬儀和祈禱，我們希望全體學生踴躍加入。

關於這些事情，我們渴望各個學生，能感到自由和開適的意味。使她對於她虔信的生活，和所費的時間中，能親炙聖靈的引護。我們深望聖靈能在這小小的大學中，引導他幾個兒女，按照他所指示的中國所謂「道」的方法，去感覺他。找尋他。所以我們極力欲使學生們對於各種基督教人格宗教，有一種內心的領會。

聖經講授。該校教師認舊約是能感動人們的關於上帝的默示的記載。那是上帝賜給希伯來人民作為全人類的保障。他們又信新約是記載在聖子降世時代上帝啓示的完美。

本校創設者信服那聖書是一種唯一的靈感。他們歡迎一種科學。能夠幫助人們瞭解文學上。歷史上聖經的意義。他們承認上帝選人類為工具。去作默示的工作的恩典。和上帝為那些工具。保存整個的人格之謹慎。

抱着上述的希望。這聖道學校已經成立了。本校的建設者和辦事人。請諸君爲了這事業祈禱。更願諸君。把這種工

作宣傳給中國受過教育的青年婦女聽。她們將來爲上帝爲國家的服務。能在這裏得到有裨益的訓練。（北平聖公會聖路女神學校啓）

酒橋募捐緣起補告

崑山界安亭西鄉之酒橋中華聖公會自立福音堂建築募捐緣起中。因付印前一時脫漏聖公會三字。以致受本公會各地同道猜疑。與略歷有異。今特聲明。並希同道原諒。

酒橋募捐委辦會啓

上海北四川路協和書局發行

是書由英文聖經附訂之原本逐譯漢文復循辭典慣例分別部首畫數專供牧師傳道人神學生查經班等檢查聖經一切關於經題上重要之字句與意義俾得精查研究諸人名地名等且循各該綱目亦可作聖經要辭索引之用爲研經取材不可少之書全書三百餘面價八角郵費三分掛號費六分

上帝救贖的法

本書爲周志禹譯以科學的原理解釋福音的精意又有很醒目的彩色標圖極能啓發思想引人入勝凡個人靈修主領聖經或研究神學的都不可不讀每册三角郵費三分

華豐印刷鑄字所

| | | |
|----|----|--------|
| 營業 | 承印 | 中西書籍雜誌 |
| 精製 | 發售 | 各種花邊鉛字 |
| 兼辦 | 各種 | 中西銅模 |
| | 大小 | 印書機器 |

如蒙賜顧無不竭誠歡迎
備有各種樣本函索即寄

發行所
上海浙江路三四一號
(即倫錫橋北京路口)
電話 五三五八號

總廠 滬西林書路一百號
電話 二九五八號

中華聖公會最近出版書目

二約之間

文言 每本一百七十四頁 售銀四角
 童克聖 先生合譯
 本書詳述舊新二約四百年間一切繁複變遷之歷史。探幽究微。闡發靡遺。實為研究教會事實之良刊也。

使徒行傳溯源

白話 每本七十頁 售銀二角
 童克聖 先生合譯
 此書能助人明瞭聖保羅如何使基督徒追求保守聖靈所賜合一之心。頗合今日中國信徒訓誨之用。

天主的管家

白話 每本十二頁 售銀二分
 此書大旨論樂善好施。為信徒所當行之要道。當盡之本份。並多引聖經證明之。倘各室能多購贈送教友。或勸教友購閱。則對於每年捐款不無補助焉。

衆善的主宰

白話 每本八十四頁 售銀二角五分
 本書以不信徒坦白之意見。論述(1)耶穌的降生與長大(2)天國的降臨(3)耶穌被召為基督(4)耶穌受試探(5)耶穌如何開始工作(6)耶穌的天國觀(7)法利賽人與耶穌的教訓(8)民衆與天國的福音(9)門徒(10)耶路撒冷(11)耶穌的死與受死以後等等。足為教友發蒙之用。

奉教要道

白話 每本十四頁 售銀二分
 此書包含本公會教友所當明瞭當紀念之要道。

猶太教父遺言

文言 每本四十六頁 售銀二角
 都孟高會長 合譯
 黃葉秋先生
 本書於宗教道德極有關繫。主耶穌時猶太教之態度若何。讀之即可明瞭。研究新約者。固不可不知猶太教之精神。及其教義。則本書亦足為之導師焉。

人道論

白話 每本五卷 售銀五分
 每卷單張售銀一分。每百張售七角五分
 本書目錄(1)人類的生命(2)宗教(3)基督教(4)聖公會(5)基督徒

宗教觀

白話 每本一百七十二頁 售銀三角五分
 此書係指導新青年之南針。凡不明宗教之真義者。讀之可得正當之宗教觀念。

發售處

北平中華聖公會書室
 上海北四川路協和書局
 上海閘行路二十號書室
 漢口鄱陽街聖教書局

注意

寄書郵費須另加
 書費用郵票或匯票皆可

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

目要期本

| | | | | | |
|-----|--------------|-----|-----|----------------|------|
| ▲言論 | 宗教與社會 | 聶高榮 | ▲詩詞 | 上海聖保羅堂自立廿周紀念宣言 | 徐台揚 |
| ▲研究 | 人生的兩條路 | 邱勵 | ▲雜錄 | 赴江蘇男子服務團以後 | 邱勵 |
| ▲譯述 | 主禱文的研究 | 朱葆元 | | 聽周志禹講信徒之天職後 | 金亞聲 |
| ▲教訊 | 印度傳教談 | 毛克忠 | | 詩四首詞四闕 | 周輔成等 |
| | 傳道部消息 | 張祖紳 | | ▲雜錄 | |
| | 港粵教區議會紀要 | 雷海峯 | | 郵政沿革略述 | 選 |
| | 華北法克思榮升會長紀 | | | 秋風秋雨錄 | 選 |
| | 江蘇男子傳道服務團會議紀 | | | 國聞 | |

聖公會報